

## Fòmilè Administrasyon ak Vaksinasyon pou Covid-19 la

Patient Label Here

Place label here for inpatients/those who have label generated; if outpatient/no label, please have patient provide information below

Non:		Dat Nesans:
Adrès:		
Sèks:	Ras/Gwoup Etnik:	Nimewo Telefòn:
Si ou gen asirans, tanpri endike non founisè a:	Non Plan an: _____ ID Gwoup: _____	ID Manm nan: _____

Mwen te pale avèk Founisè Swen Sante mwen an sou tout enkyetid konsènan Vaksen COVID-19 la ak sou tout pwoblèm medikal mwen ka genyen. Founisè swen mwen an te swa konseye pou mwen ka kontinye avèk Vaksen pou COVID-19 la OSWA, si Founisè swen mwen an pa te konseye pou mwen resevwa Vaksen pou COVID-19 la, mwen te konsidere diskisyon an epi mwen te deside kontinye avèk Vaksen pou COVID-19 la baze sou pwòp desizyon pèsònèl mwen.

Ou dwe mete inisyal nan TOUT deklarasyon yo si ou vle resevwa vaksinasyon pou COVID-19 la:	Inisyal
Mwen pa te janm fè okenn reyaksyon alèjik oswa reyaksyon anafilaktik avèk yon vaksen pou COVID-19	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mwen pa gen enfeksyon COVID-19 aktif ki koni</li> <li>Mwen pa te resevwa antikò monoklonal pou COVID-19 la nan 90 jou ki sot pase yo</li> </ul>	

Mwen konprann Otorizasyon pou Itilizasyon Dijans lan (EUA) se yon chemen pou rann pwodwi medikal ki pa apwouve yo disponib pandan ijans sante piblik yo.

Vaksen w ap resevwa jodia <small>(Kaz ki dwe tcheke pa manm pèsònèl Beebe a)</small>	FDA a Akòde Tout Apwobasyon Li	Apwouve selon EUA FDA a (Otorizasyon pou Itilizasyon Dijans)	Risk yo
Pfizer BioNTech laj 16 lane ak plis Seri Primè yo (1 <sup>ve</sup> ak 2 <sup>yèm</sup> dòz)	<input type="checkbox"/>	WI	<p>Gade nan Fich Enfòmasyon Pfizer apa a pou Benefisyè ak Swanyan yo pou moun ki genyen 12 lane oswa plis yo</p> <p>oswa</p> <p>Gade nan Fich Enfòmasyon Pfizer apa pou Benefisyè ak Swanyan yo pou moun ki genyen 5 jiska 11 lane yo</p>
Pfizer BioNTech laj 12 jiska 15 lane ak dòz anplis(yo) 12 lane ak plis <i>(eksepte gade gwoup laj ki anba a pou rapèl Pfizer pou diferan vaksinasyon primè)</i>	<input type="checkbox"/>	NON	
Pfizer BioNTech laj 5 jiska 11 lane seri primè ak dòz adisyonèl(yo)	<input type="checkbox"/>	NON	
Rapèl Pfizer BioNTech(yo) pou sila yo ki genyen 18 lane ak plis ki te fini vaksinasyon primè a avèk yon lòt vaksen Covid-19	<input type="checkbox"/>	NON	



Risk ki aplikab pou vaksen an:

- Kapab genyen reyaksyon nan sit enjeksyon an: doulè, sansiblite, woujè, anflamasyon kote yo te administre piki a. Anflamasyon nan gangliyon lenfatik yo. Efè Segondè Jeneral: fatig, maltèt, doulè nan misk, doulè nan atikilasyon, frison, noze ak vomisman, ak lafyèv.
- Menm jan ak tout medikaman, genyen yon chans ki ra kote yon vaksen ka lakoz yon gwo reyaksyon alèjik, lòt gwo domaj, oswa lanmò.

**Mwen konprann gen mak vaksen diferan ki disponib epi mwen chwazi pou m resevwa mak yo ofri jodi a. Epitou mwen konnen ke mwen ka chwazi pou mwen pa resevwa yon vaksen pou Covid-19.**

Mwen te li dokiman apa V-Safe<sup>SM</sup> CDC an yo te ban m lan, epi mwen aksepte pou deklare efè segondè yo bay Founisè swen mwen an ak/oswa bay CDC pa mwayen V-Safe<sup>SM</sup>. Sizoka gen yon ijans medikal, mwen konprann mwen dwe rele 911 pou jwenn entèvansyon medikal touswit.

Siyati mwen anba a verifye deklarasyon ki gen inisyal mwen ladan anwo a, ansanm ak akò pou retire sou Beebe Healthcare ak/oswa Beebe Medical Group ak/oswa anplwaye li yo tout reklamasyon ki vin genyen akoz Vaksen Covid-19 mwen te resevwa a.

Si ou se yon rezidan nan Eta Delaware, yo pral ajoute vaksinasyon pou Covid-19 jodi a nan Rejis Federal Vaksinasyon an ak nan Rejis Vaksinasyon Eta Delaware a pou Doktè ou an kapab gen aksè nan enfòmasyon sa yo.

---

_____	_____	_____	_____	_____	_____
Siyati Pasyan an	Dat	Lè	Siyati Founisè Swen Sante K ap bay enfòmasyon sou konsantman an	Dat	Lè

\_\_\_\_\_

Siyati Reprizantan Legal pasyan an (si pasyan an pa anmezi pou bay konsantman)

---

_____	_____	_____	_____
Non Reprizantan Legal pasyan an Lèt Detache (si pasyan an pa anmezi pou bay konsantman)	Dat	Lè	Relasyon ak Pasyan an

---

_____	_____
Temwen pou Siyati (diferan de moun ki te bay enfòmasyon sou konsantman an.)	Dat Lè

---

_____	_____
2 <sup>yèm</sup> Temwen (nesesè si yo te jwenn konsantman an pa telefòn/vidyokonferans)	Dat Lè

**Entèpretasyon Medikal ki Sètifye:**

Mwen te tradwi mo ki nan fòmilè sa a ak tout lòt enfòmasyon ekri ak enfòmasyon vèbal ki entèprete ke yo te bay pasyan an oswa reprizantan legal pasyan an nan lang sa a \_\_\_\_\_ epi mwen te fè sa pandan mwen t ap itilize metòd sa a:

- Entèprèt An Pèsòn. Siyati Entèprèt la: \_\_\_\_\_ Nimewo Idantifikasyon: \_\_\_\_\_
- Entèprèt Pa Telefòn ("OPI"). Non entèprèt la an karaktè enprimri: \_\_\_\_\_ Nimewo Idantifikasyon: \_\_\_\_\_
- Sèvis Entèpretasyon Adistans Enstantane ("Instant Remote Interpreting Service, IRIS").  
Non entèprèt la an karaktè enprimri: \_\_\_\_\_ Nimewo Idantifikasyon: \_\_\_\_\_

**PA EKRI ANBA LIY SA A**

<b>Manufacturer:</b>	<b>DELTOID R L</b>	<b>Route: Intramuscular</b>
<b>NDC:</b>		
<b>Vaccine Lot:</b>	<b>Clinician Signature:</b>	
<b>Exp Date:</b>	<b>Date:</b>	